

Τέρψη Γαβαλά

Κωνσταντίνος Οικονόμου

Λυδία

Ένα καλοκαίρι στην Ελλάδα!



Τέρψη
Γαβαλά

Κωνσταντίνος
Οικονόμου

Λυδία

(free Unit)

Ένα καλοκαίρι στην Ελλάδα!

Lydia - A summer in Greece!

click or scan to listen
to the audio file



FREE MP3 AUDIOBOOK

Ευχαριστίες / Acknowledgements

Ευχαριστούμε θερμά τον Δημήτρη Ανδρεάδη και την Maya Cornelissens - Ανδρεάδη, συνιδρυτές του σχολείου ελληνικής γλώσσας και πολιτισμού ΟΜΙΛΩ (www.omilo.com), για την πολύτιμη βοήθεια, υποστήριξη και καθοδήγησή τους σε όλα τα στάδια αυτού του δημιουργικού ταξιδιού.

Πολλά ευχαριστώ οφείλουμε επίσης στον David Hitch, για την όμορφη εικονογράφηση και τον θαυμάσιο σχεδιασμό του βιβλίου μας, στον Ισίδωρο Παπαδάκη, για τις υπέροχες μελωδίες του, καθώς και στους μουσικούς Πέτρο Καπέλλα (μπουζούκι) και Γιάννη Βαρθαλίτη (κιθάρα), για το καταπληκτικό ταξίμι που ακούγεται στο κεφάλαιο 11.

We are sincerely grateful to Dimitris Andreadis and Maya Cornelissens - Andreadis, co-founders of OMILLO, school of Greek language and culture (www.omilo.com), for their valuable help, support and guidance at all stages of this creative journey.

We also owe a great many thanks to David Hitch, for his beautiful illustrations and the wonderful design of our book, Issidoros Papadakis, for his lovely melodies, as well as the musicians Petros Kapellas (bouzouki) and Yiannis Varthalitis (guitar) for the amazing taqsim (a piece of improvised folk music) heard in chapter 11.

Οι συγγραφείς / The writers
Τέρψη Γαβαλά - Κωνσταντίνος Οικονόμου

Τίτλος / Title: Λυδία - Ένα καλοκαίρι στην Ελλάδα!
Συγγραφείς / Writers: Τέρψη Γαβαλά - Κωνσταντίνος Οικονόμου
Εικονογράφηση - Σχεδιασμός Βιβλίου / Illustrations - Book design: David Hitch
Μουσική / Music: Ισίδωρος Παπαδάκης

Copyright © 2019 OMILLO Greek Language and Culture IKE

Απαγορεύεται η με οποιονδήποτε τρόπο αναπαραγωγή, ολική ή μερική, του παρόντος έργου χωρίς την έγγραφη συγκατάθεση του OMILLO Greek Language and Culture IKE. / All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed or transmitted in any form or by any means, without the prior written permission of OMILLO Greek Language and Culture IKE. Any unauthorized use of this material could result in the pursuit of legal action.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. Πώς σας λένε;	04
2. Τι θα πάρετε;	08
3. Είσαι ελεύθερη το Σάββατο;	12
4. Τι μουσική ακούς;	16
5. Πόσο κάνουν όλα μαζί;	20
6. Τι ωραίο σπίτι!	24
7. Κλείνουμε δύο εισιτήρια!	28
8. Μία όμορφη και καθαρή πόλη!	32
9. Τι ωραία βιτρίνα!	36
10. Είναι ο πατέρας μου στην Σύρο;!	40
11. Ένα ουζάκι με πάγο!	44
12. Τέλος καλό, όλα καλά!	49
Λεξιλόγιο - Vocabulary	54

1. Πώς σας λένε;



Η Λυδία είναι στο αεροπλάνο.

Πάει από την Νέα Υόρκη στην Αθήνα.



Αεροσυνοδός: Coffee? Tea?

Λυδία: Ένα τσάι, παρακαλώ.

Αεροσυνοδός: Α! Είστε Ελληνίδα; Με ζάχαρη; Γάλα;

Λυδία: Σκέτο, σας παρακαλώ.

Αεροσυνοδός: And you, sir?

Ορέστης: Κι εγώ είμαι Έλληνας! Έναν καφέ μέτριο.

Αεροσυνοδός: Ορίστε το τσάι σας και ο καφές σας!

Λυδία: Ευχαριστούμε!

Ορέστης: Είστε Ελληνίδα!

Λυδία: Ελληνοαμερικανίδα! Εγώ **1** γεννήθηκα στην Αμερική, αλλά οι **2** γονείς μου είναι από την Ελλάδα.

Η μητέρα μου από την Κρήτη και ο πατέρας μου απ' την Σύρο.

Ορέστης: Από την Σύρο;!

Λυδία: Ξέρετε το νησί;



1 γεννήθηκα < γεννιέμαι = έρχομαι στην ζωή

2 γονείς (οι) = ο πατέρας και η μητέρα

Ορέστης: Ναι! Είναι πολύ ωραίο! Πώς σας λένε;

Λυδία: Λυδία Καρνέζη. Εσύ;

Ορέστης: Ορέστη... Φωτίου.

Λυδία: Χαίρω πολύ!

Ορέστης: Κι εγώ! Να μιλάμε στον **3 ενικό**;

Λυδία: Φυσικά!

Ορέστης: Λυδία, λοιπόν. Ωραίο όνομα!

Λυδία: Ναι, αλλά είναι δύσκολο για τους Αμερικάνους!

Ορέστης: Μένεις στην Αμερική, ε; Πού ακριβώς;

Λυδία: Στην Νέα Υόρκη. Εσύ;

Ορέστης: Στην... Αθήνα, στο Θησείο. Ξέρεις πού είναι;

Λυδία: Ναι, ναι! Όταν είμαι στην Ελλάδα, μένω

κοντά στον λόφο του Φιλοπάππου. Το σπίτι μου είναι απέναντι απ' την Ακρόπολη.

Ορέστης: Τι ωραία! Μένεις μόνη σου;

Λυδία: Ναι, δεν είμαι παντρεμένη. Αλλά μένει κοντά μου ένας θείος μου με την οικογένειά του.

Ορέστης: Α! Έχεις και ξαδέλφια στην Αθήνα!

Λυδία: Ναι. Έναν ξάδελφο και μία ξαδέλφη. Η ξαδέλφη μου, η Ζωή, είναι 30 χρονών, σαν εμένα. Είμαστε πολύ

καλές φίλες. Εσύ έχεις οικογένεια στην Αθήνα;

Ορέστης: Μόνο έναν παππού και μια γιαγιά. Οι γονείς μου δεν ζούνε. Η αδελφή μου, η Ελπίδα, μένει στην Θεσσαλονίκη.

Λυδία: Τι δουλειά κάνεις;

Ορέστης: Είμαι... φωτογράφος. Εσύ;

Λυδία: Δημοσιογράφος. Δουλεύω για μια ελληνική εφημερίδα στην Νέα Υόρκη. Κάνω συχνά ρεπορτάζ στην Ελλάδα.

Ορέστης: Τώρα τι γράφεις;

Λυδία: Για την Αθήνα, για τις γειτονιές της. Δεν ξέρω, **4 όμως, 5 πολύ κόσμο.**

Ορέστης: Κανένα πρόβλημα! **6 Θα σε βοηθήσω** εγώ. Έχω πολλούς φίλους στην Αθήνα.

Λυδία: **7 Υπέροχα!** Το καλοκαίρι μου στην Ελλάδα αρχίζει πολύ καλά!

3 μιλάω στον ενικό: 'γεια σου!'

μιλάω στον πληθυντικό: 'γεια σας!'

4 όμως = αλλά

5 πολυς κόσμος = πολλοί άνθρωποι

6 θα βοηθήσω < βοηθάω

7 υπέροχα = πάρα πολύ ωραία

Η Λυδία είναι Ελληνοαμερικανίδα. Μένει στην Νέα Υόρκη. Ένα καλοκαίρι ταξιδεύει στην Ελλάδα. Γνωρίζει τον Ορέστη στο αεροπλάνο. Κάνουν παρέα στην Αθήνα και πηγαίνουν στην Σύρο για λίγες μέρες. Γίνονται καλοί φίλοι. Υπάρχουν, όμως, μυστικά...

Μία ιστορία για μαθητές ελληνικών επιπέδου Α1 / αρχικού επιπέδου Α2.

Lydia is Greek-American. She lives in New York. One summer she travels to Greece. She meets a man, Orestis, on the plane. They spend time together in Athens and they go to the island of Syros for a few days. They become good friends. Yet, there are secrets to be revealed...

A story intended for A1 / early stages of A2 level Greek learners.

For the eBook

(PDF file, but not possible to print) ---->

ORDER HERE



For the Hard Copy (+ postal charges) ---->

ORDER HERE



Εικονογράφηση/Illustrations by David Hitch

About Lydia: A summer in Greece!

Lydia is written especially for Beginner learners of Modern Greek (at A1 / early stages of A2 level, as defined by the Common European Framework of Reference for Languages, CEFR).

The book features:

- Plenty of dialogues covering a great variety of everyday topics, such as:
Introducing myself / Talking about my family / Ordering in a coffee-shop or a tavern / Arranging a meeting with friends / Asking for or Giving directions / Hobbies / Shopping / Travelling / Describing a city / Clothes, etc.
- Short, easily-manageable chapters
- Footnotes with explanations of words in Greek
- Footnotes with synonyms of words
- Footnotes with the Present Tense of verbs found in the text
- An Audio with all of the story
- A selected vocabulary from each chapter translated into English

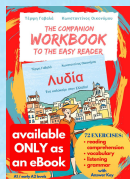
More Lydia eBooks

ALSO AVAILABLE :

A. Companion Workbook to the Greek Easy Reader

The workbook, exactly like the easy reader, consists of 12 units. Each unit has 6 exercises.

Click below for info or to purchase the Companion Workbook:



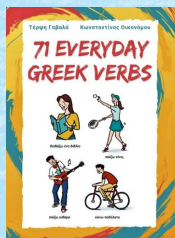
ORDER HERE

B. 71 everyday Greek verbs

in the Present, Future, and Past Tenses

Learn the verbs used in this story in the Present, Future and Past Tenses. You can use this verb book by itself, but you can also use it in combination with the Easy Reader 'Lydia - A summer in Greece!'.

Click here for info or to purchase the Verb Book:



ORDER HERE

About the authors; Terpsi and Konstantinos

Τέρπη Γαβαλά is from Athens and Κωνσταντίνος Οικονόμου is from the island of Crete, but now he also lives in Athens.

They are both qualified Greek teachers and for several years they have been teaching at [Omilo Greek Language and Culture](#)



Κωνσταντίνος is also co-author of the language book ['Φύγαμε για ελληνικά!'](#), intended for Intermediate 2 level Greek learners

and ["Τετράδια εργασίας"](#) (Advanced Workbooks), intended for the Advanced 1 and 2 levels.